Poetry Professor S.P. Dhanavel Department of Humanities and Social Sciences Indian Institute of Technology, Madras Lecture 70 A K Ramanujan

(Refer Slide Time: 00:14)

A K Ramanujan (1929-1993)

(*)

- · Historical and Literary Context
- · A K Ramanujan
- · Three Poems
- · "Self-Portrait"
- "Looking for a Cousin on a Swing"
- · "A River"
- Analysis



Hello, friends, A K Ramanujan is a great poet in our country and he was born in 1929, and died in 1993 and he has had a very distinguished career. First, we will see the Historical and Literary Context to provide you a brief life sketch of A K Ramanujan and then we will read three poems. One, we will read just for the sake of understanding A K Ramanujan's own 'Self-Portrait' and then discuss two poems in detail, 'Looking for a Cousin on a Swing,' and 'A River.' Finally, we will conclude with an overall impression and a summary.

(Refer Slide Time: 00:53)

Historical and Literary Context



- · Post-Independent India; a youthful and energetic nation
- · Regional and linguistic divisions in a growing country
- · Conflict between tradition and modernity
- · Attraction of the Western culture: science, individualism
- · Well-trained youth in India; opportunities abroad
- · Development of modernism: Pound and Moore
- . The Cold War and Area Studies in the US
- · Growth of English as a medium of creative writing
- · Exploration of both Western and Eastern traditions
- Experiments with Indian poetry in English: Ezekiel, Moraes, Kolatkar, Das, Ramanujan, Mahapatra, etc.



Let us see the Historical and Literary Context. We deal with the post independent India, which became a youthful and energetic nation. And one of the aspects of post independent India we have to realize is, the kind of divisions regionally and linguistically all the while growing as a great country. We have faced conflicts between tradition and modernity. Do we have to follow the old way of life or do we have to follow the new way of life offered by the West?

We have this attraction of the Western culture, science, individualism and all that. And during this time, we have had many well-trained youths in India, looking for opportunities abroad, many of them moved away. In the context of literature, we found the development of modernism, particularly through Pound and Moore (Marianne Moore.) And in the political scenario, we have this Cold War and Area Studies in the US.

American government took interest in certain areas and they promoted Area Studies. And one of the areas studies, Asian and Dravidian study center received Ramanujan. That is why we need to understand this relationship between Cold War and Area Studies and how Ramanujan got into the US.

We also have to see the growth of English as a medium of creative writing in our country after independence. This gave an opportunity for exploring both, western and eastern traditions in our literature. Many poets started experimenting with poetry in English, like Ezekiel, Dom Moraes, Kolatkar, Kamala Das, we have of course Ramanujan and Mahapatra.

(Refer Slide Time: 02:37)

A K Ramanujan (1929-1993)

- · An extraordinary poet, translator, folklorist, and linguist
- Appreciated for his modernist poetic outlook with a deeper understanding of the past, especially South Indian languages, literatures, and cultures
- Widely recognized for his visual understanding and expression of the world in his poems, which he learnt from Marianne Moore and also the ancient Tamil poets
- Received the Padma Shri in 1976 and the MacArthur Award in 1983.
- Three volumes of poetry in English: The Striders (1966), Relations (1971), and Second Sight (1986); the fourth The Black Hen was published in The Collected Poems (1996)
- Most anthologized: "Looking for a Cousin on a Swing,"
 "A River." "Small Scale Reflections on a Great House"

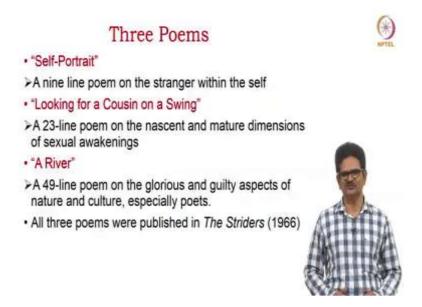




Ramanujan was an extraordinary poet, a translator, a folklorist and a linguist. He was appreciated for his modernist poetic outlook with a deeper understanding of the past, especially South Indian languages, literatures and cultures. He was widely recognized for his visual understanding and the expression of the world in his poems, which he learned from Marianne Moore and also from the ancient Tamil poets and Kanada poets.

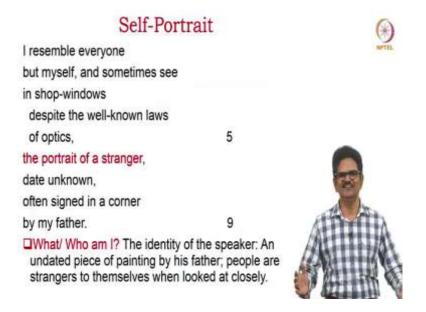
He received the Padma Shri Award in 1976 and the MacArthur Award in 1983. He has written four volumes, three of which were published in his lifetime and the fourth one was published after his death. 'The Striders,' 'Relations,' 'Second Site' and the fourth volume is called 'The Black Hen,' which was included in the Collected Poems published in 1996. Some of the frequently anthologized poems of A K Ramanujan are 'Looking for a Cousin on a Swing,' 'A River,' 'Small Scale Reflections on a Great House.'

(Refer Slide Time: 03:42)



We have chosen three poems, one for reading, and two for discussion. The first poem we want to read is 'Self-Portrait.' It is a nine-line poem on the stranger within oneself. Then the poem that we want to discuss is 'Looking for a Cousin on a Swing,' it is a 23-line poem on the nascent and mature dimensions of sexual awakenings. And then the second point we have to discuss is 'A River,' it is a 49-line poem on the glorious and guilty aspects of nature and culture, especially poets in Tamil tradition, and literature. All these three poems were published in the first volume 'The Striders' in 1966.

(Refer Slide Time: 04:25)



Let us see the 'Self-Portrait' now.

I resemble everyone

but myself, and sometimes see

in shop-windows

despite the well-known laws

of optics,

the portrait of a stranger

date unknown,

often signed in a corner

by my father."

The whole question of this poem is, what am I? Who am I? It is about the identity of the speaker. We are an undated piece of painting by our own parents, father and mother. People are, we are strangers to ourselves when we analyze ourselves very closely, particularly through artistic medium, like poetry or painting. That is why this poem is very interesting for us to understand how A K Ramanujan migrating to the US was able to look at himself through the image of his father, and finally see himself as a stranger within himself.

(Refer Slide Time: 05:20)

"Looking for a Cousin on a Swing" When she was four or five she sat on a village swing and her cousin, six or seven, sat himself against her; with every lunge of the swing she felt him in the lunging pits of her feeling; and afterwards we climbed a tree, she said,

"Looking for a Cousin on a Swing"



not very tall, but full of leaves like those of a fig tree,

and we were very innocent about it.

Now she looks for the swing in cities with fifteen suburbs and tries to be innocent about it



15

"Looking for a Cousin on a Swing"



not only on the crotch of a tree that looked as if it would burst 20

under every leaf into a brood of scarlet figs

if someone suddenly sneezed. 23



Let us see this poem, 'Looking for a Cousin on a Swing' now.

"When she was four or five

she sat on a village swing

and her cousin six or seven,

sat himself against her;

with every lunge of the swing

she felt him

in the lunching pits

```
of her feeling;
```

and afterwards

we climbed a tree, she said,

not very tall, but full of leaves

like those of a fig tree,

and we were very innocent about it.

Now she looks for a swing

in cities with fifteen suburbs

and tries to be innocent

about it.

not only on the crotch of a tree

that looked as if it would burst

under every leaf

into your brood of scarlet figs

if someone suddenly sneezed.

(Refer Slide Time: 06:09)

Thematic Contrast

(*)

- · Past and Present
- · Girl/Woman and Boy/Man
- · Village and City
- · Innocence and Experience
- · Nature and Culture
- · Growth and Decay
- · Pleasure and Pain
- · Boredom and Meaning
- · Fear and Freedom
- Individual Behavior and Social Norm



When we come to the Thematic Contrast, we can see the contrast between past and present, the young and the old, the girl or woman and boy and man, village and city, innocence and experience, nature and culture, growth and decay, pleasure and pain, boredom and meaning fear and freedom, individual behavior and social norm. How children were growing up in nature in villages, and how adults are growing up in cities, corrupt cities, that is where we have this innocence and corruption or experience. Both have similar dimensions about the awakenings within oneself in the body, how they feel about each other.

(Refer Slide Time: 06:53)

Poetic Devices Metaphor: she felt him/ in the lunging pits/ of her feeling; Metaphor: and afterwards we climbed a tree, she said, 10 Simile: but full of leaves/ like those of a fig tree, Metaphor: Now she looks for the swing 15 in cities with fifteen suburbs Metaphor: not only on the crotch of a tree that looked as if it would burst 20 under every leaf into a brood of scarlet figs Irony: and tries to be innocent about it. Repetition: swing and innocent Pun: lunge, swing, crotch, brood, scarlet

We have a number of poetic devices in this poem, metaphor we have in 'she felt him in the lunging pits of her feeling,' then another metaphor in 'and afterwards we climbed a tree, she

said,' simile in, 'but full of leaves like those of a fig tree,' we also have something like an allusion to the fig tree here to the Bible, Adam and Eve, the kind of awakening that came between Adam and Eve after eating this apple.

We have a metaphor in, 'now she looks for a swing in cities with fifteen suburbs.' Another metaphor in 'not only on the crotch of a tree that looked as if it would burst under every leaf into a brood of scarlet figs.' We have irony in this poem, it is all about the experience and tries to be innocent about it.

We do something not innocent, but people feel about it. Then we have repetition in the words swing and innocent. We also have a pun on lung, swing, crotch, brood, scarlet. These words are transposed from one context to another, that is where we have this pun and also the kind of sexual meanings which are hidden in the poem, some of which will appear obviously some others we have to dig deeper into.

(Refer Slide Time: 08:13)

Rhyme, Rhythm, and Meter



Form: Free verse

Rhyme: Repeated words like swing and innocent rhyme

Rhythm: iambic; conversational;

Actually a cute Indian story of Adam and Eve

Meter: polymetrical; line length varies from 3 syllables to 8 syllables; mono-, di-, tri- and tetra meter

Caesura, Enjambment, and End-Stopped Line:

When she | was four | or five (3 feet) she sat | on a | village | swing (3+feet)

and her | cousin, | six or | seven, (4 feet)

sat him | self a | gainst her; (3 feet)



Let us see the Rhyme, Rhythm, and Meter. This is a poem in free verse and some words are repeated and that is why we have some kind of rhyme in swing and innocent. We have this conversational speech pattern which is like iambic where we have this a little story, we can say that, this is actually a cute Indian story of Adam and Eve, similar to the biblical Adam and Eve.

When we come to meter, we can say that, the meter of this poem is polymetrical. Because the line length varies from 3 syllables to 8 syllables, mano-, di-, tri- and tetra meter. We have Caesura, Enjambment and End-Stopped Line in this poem. Let us see the extract we have.

"When she was four or five

She sat on a village swing

and her cousin, six or seven,

sat himself against her."

So, 3 feet and 4 feet; and this kind of alteration we have in this particular extract.

(Refer Slide Time: 09:10)

Overall Impression

- This is a lyrical poem of love, longing and lust at different stages of human life from childhood chance encounters to serious and meaningless adult engagements.
- The speaker narrates the innocent experience of a swing between cousins from the age of four to seven. The swing continues behind the thick foliage of the fig tree. But the participants pretend to be innocent about the affair.
- The clever play of shifting voices from male to female to male is a comment by itself on the collusion between them.
- When the grown up cousin looks for such swings in cities, the problem of propriety arises, particularly after marriage.
- The poem is full of sexual imagery with psychoanalytical symbolism in which Ramanujan was seriously interested to understand human behaviors and cultures.



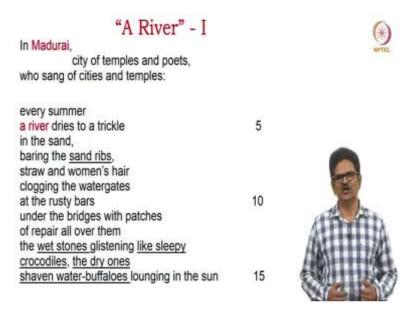


This overall impression will give us an understanding of this poem much better. This is a lyrical poem of love, longing and lust at different stages of human life from childhood chance encounters to serious and meaningless adult engagements. The speaker narrates the innocent experience of their swing between cousins from the age of four to seven. The swing continues behind the thick foliage of the fig tree, but the participants pretend to be innocent about the affair.

The clever play of shifting voices from male to female to male is a comment by itself on the collusion between male and female. When the grown-up cousin looks for such swings in cities, the problem of propriety arises, particularly after marriage. The poem is full of sexual imagery with psychoanalytical symbolism in which Ramanujan was seriously interested to understand human behaviors and cultures.

Actually, when poets write poems, they want to understand themselves they want to understand the society, they want to pass on their understanding to the posterity. It is a quest for the meaning of life.

(Refer Slide Time: 10:21)



Let us move on to the second poem, 'A River,' which we have given in different slides and in different sections.

"In Madurai

city of temples and poets,

who sang of cities and temples;

every summer

a river dries to a trickle

in the sand

bearing the sand ribs,

straw and women's hair

clogging the watergates

at the rusty bars

under the bridges with patches

of repair all over them

the wet stones and glistening like sleepy

crocodiles the dry ones

shaven water-buffaloes lounging in the sun."

(Refer Slide Time: 10:54)

"A River" - II

(*)

The poets only sang of the floods.

He was there for a day
when they had the floods.
People everywhere talked
of the inches rising,
of the precise number of cobbled steps
run over by the water, rising
on the bathing places,
and the way it carried off three village houses,
one pregnant woman
and a couple of cows
named Gopi and Brinda, as usual.



The poets only sang of the floods.

He was there for a day

when they had the floods.

People everywhere talked

of the inches rising

20

of the precise number of cobbled steps

run over by the water, rising

on the bathing places

and the way it carried of three village houses,

one pregnant woman

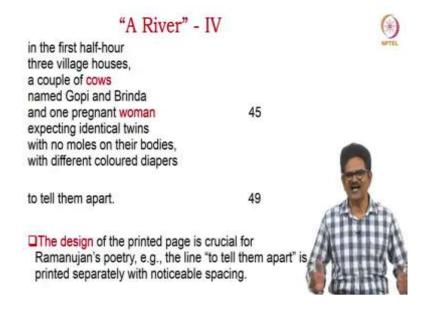
and a couple of cows

named Gopi and Brinda as usual.

(Refer Slide Time: 11:19)

"A River" - III The new poets still quoted the old poets, but no one spoke in verse 30 of the pregnant woman drowned, with perhaps twins in her, kicking at blank walls even before birth. He said: 35 the river has water enough to be poetic about only once a year and then it carries away 40 The new poet still quoted the old poets, but no one spoke in verse 30 of the pregnant woman drowned, with perhaps twins in her, kicking blank walls even before birth. He said: 35 the river has water enough to be poetic about only once a year and then it carries away. 40

(Refer Slide Time: 11:37)



in the first half-hour
three village houses,
a couple of cows
named Gopi and Brinda
and one pregnant woman
45
expecting identical twins
with no moles on their bodies
with different colored diapers

The design of the printed page is crucial for Ramanujan's poetry. We have for example, the line to tell them apart separately printed which is noticeable in this poem. Spacing, line or words, line length everything matters in Ramanujan's poetry and many poets for that matter.

49

to tell them apart."

(Refer Slide Time: 12:18)

Thematic Contrast

- · City and Village
- . Summer and Rainy Seasons
- · Wet Stones and Dry Stones
- · Human beings and Animals
- · Old and New Poets
- · Birth and Death
- · Similarity and Difference
- · Ordinary/ Normal and Poetic

The Vaigai river flows once a year and brings water/life and death as well; the river of life and death; but poets sing of the river partially.



Let us see the Thematic Contrast now between city and village, summer and rainy seasons, wet stones and dry stones, human beings and animals, old and new poets, birth and death, similarity and difference, ordinary, normal and poetic expressions or life. We have the river here, and the name of the river is the Vaigai river which flows once a year and brings water at life, and also death. The river of life and death that is what we find in this poem. But the poets sing of the river partially, they do not have a complete picture. They forget about the pregnant woman or the three village houses or the animals that is the cows, Brinda and Gopi.

(Refer Slide Time: 13:09)

Poetic Devices

Metaphor: barring sand ribs (7)

Simile: the wet stones glistening like sleepy

crocodiles, the dry ones

shaven water-buffaloes lounging in the sun (13-15)

Irony: the old and new poets singing about the river, but not mentioning anything about the pregnant woman with

twins or the cows floating in the floods

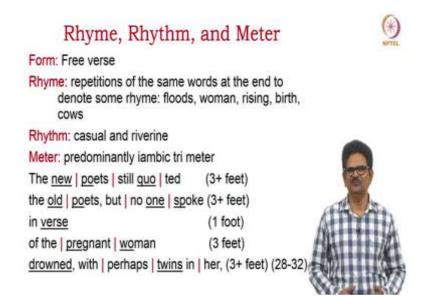


We have some poetic devices in this poem. The metaphor we can see in 'barring sand ribs,' like a human body, the ribs are open. Then we can see the simile 'the wet stones glistening

like sleepy crocodiles,' the stone on the riverbed, that is like sleepy crocodiles. Then we have 'the dry ones shaven water-buffaloes lounging in the sun.' Then the whole poem is about irony. The world and new poets singing about the river, but not mentioning anything about the pregnant woman with twins or the cows floating in the floods.

This is a partial picture; poetry should not be partial it should be able to cover up the entire vision. The poetry is inclusive that is what A K Ramanujan is trying to convey through this poem.

(Refer Slide Time: 14:02)



When we come to rhyme, rhythm and meter, we see that this poem is written in free verse. Rhyme we can see in the repetitions of the same words at the end to denote some kind of rhyme floods, women, rising, bird cows, these words are repeated, so that we can have some kind of rhyme. And the rhythm of this poem is somewhat casual, it is something like we can say riverine, there is a kind of flow that is why we say riverine.

Then the meter is predominantly iambic tri meter. Although, line number varies from one to another, so in one line we have 3 feet and another line we have just 1 foot, and in some lines, we have 3 plus feet. That means one extra syllable will be there. So, let us see the extract we have here.

"The <u>new po</u>ets still <u>quo</u>ted

The old poets, but no one spoke

in verse

of the pregnant woman

drowned with perhaps twins in her"

(28-32)

That is where we have some kind of imagination of the poet, just not the pregnant woman, not just one only one child, there may be two children as well.

(Refer Slide Time: 15:09)

Overall Impression

- The context of the poem is the old and new poets of Madurai, the famed seat of Tamil literature and culture, singing the glory of the river.
- As a visitor observes, the river is usually dry during the summer but when it floods, it carries villages, women, and cows and destroys them.
- The speaker sadly notes that both old and new poets are apathetic to human suffering, especially the pregnant women with twins, and the cows.
- The images of the sand ribs, crocodiles and shaven buffalos to describe the river bed are evocative and offer a sharply ironic view of the furious river and the indifferent poets.
- The environmental impact of the city dwellers on the river reveals that humans have lost their sense of humanity.
- The zig-zag lines with repetitions of "floods, woman, birth, and cows indicate the fury of the river and of the speaker.

*



To give an overall impression of this poem, let us look at the points here. The context of the poem is the old and the new poets of Madurai, the famed seat of Tamil literature and culture singing the glory of the river Vaigai. As a visitor observes, the river is usually dry during the summer, but when it floods it carries villages, women and cows and destroys them.

The speaker sadly notes that both old and new points are apathetic to human suffering especially, the pregnant woman with twins, and also the cows. The images of the sand ribs, crocodiles and shaven buffaloes to describe the river bed are evocative and offer a sharply ironic view of the furious river and the indifferent poets.

The environmental impact of the city dwellers on the river reveals that humans have lost their sense of humanity. The zigzag lines with the repetitions of floods, women, bird and cows indicate the fury of the river and of the speaker as well, about the sufferings of humanity, which are not fully expressed in poetry.

(Refer Slide Time: 16:23)

Summary

- mary
- · Historical and Literary Context
- · A K Ramanujan
- · Three Poems
- · "Self-Portrait"
- . "Looking for a Cousin on a Swing"
- · "A River"
- Analysis
- . "Everything comes to him who waits."
- A K Ramanujan's Journeys: A Poet's Diaries (2019)



To summarize, A K Ramanujan's poems that we have discussed, we saw the Historical and Literary Context in which A K Ramanujan wrote his poetry. He was born in India, studied here, took interest in poetry, but went to US for study, settled there and wrote poems and also involved himself in translations and other research activities.

We discussed two poems primarily, but we also read 'Self-Portrait' to understand the kind of poet he was, how he felt about his father, how he felt about himself. And then, we saw his two poems 'Looking for a Cousin on a Swing' and 'A River.'

While Looking for a Cousin on a Swing talks about the sexual awakenings in a boy and a girl, the river talks about some kind of social awakening, which was not understood by poets in the past and also in the present. And it takes a poet like A K Ramanujan to go to US, America, live there for some time, come back here, see the river, read the literature, and then see how we have been apathetic to our own human suffering.

We analyze the two poems linguistically, politically, rhetorically and gave our own overall impressions. We have a beautiful quotation from A K Ramanujan's recent book 'Journeys: A Poet's Diaries.' It is fantastic to see. This is something that normally we don't notice in our writers. He kept some diaries throughout his life and these diaries have been put together, under the title 'Journeys. A Poet's Diaries' and published in 2019. And here we have one line like this "everything comes to him who waits."

Remember, Nissim Ezekiel, "the best poets wait for words, the best readers wait for best poems."

(Refer Slide Time: 18:20)

References

- Anantha Murthy, U. R. 1994. A.K. Ramanujan: A Connoisseur of the Arts of Life and Poetry," trans. Ramachandra Sharma, *Indian Literature*, 37 (4): pp. 9-12
- Krishna, Nakul. 2016. "'My First, and Only, Sight': A. K. Ramanujan and the Five Senses." In A History of Indian Poetry in English, ed. Rosinka Chaudhuri, pp. 347-360. Cambridge University Press, New York.
- Joy, T.R. 2003. "Search for a Secular Imagination in A.K. Ramanujan," Indian Literature, 47 (5): 143-155
- Ramazani, Jahan. 1998. "Metaphor and Postcoloniality: The Poetry of A. K. Ramanujan," Contemporary Literature, 39 (1): 27-53





Let us see the references now. Here are some, hope you will be able to see at least one or two and expand your own understanding of A K Ramanujan. Thank you.